

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EG) nr. 365/98 van de Commissie van 16 februari 1998 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 1

- * Verordening (EG) nr. 366/98 van de Commissie van 16 februari 1998 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1773/97 betreffende een bijzondere interventie maatregel voor granen in Finland en Zweden 3

Verordening (EG) nr. 367/98 van de Commissie van 16 februari 1998 tot vaststelling van de specifieke landbouwmrekeningskoers voor de vergoeding van de opslagkosten in de suikersector voor de maand januari 1998 4

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

98/145/EG:

- * Besluit van de Raad van 12 februari 1998 inzake de goedkeuring namens de Gemeenschap van de wijzigingen van de bijlagen I en II van het Verdrag van Bonn inzake de bescherming van trekkende wilde diersoorten als overeengekomen door de vijfde vergadering van de conferentie der partijen bij dat verdrag 6

Commissie

98/146/EG:

- * Beschikking van de Commissie van 6 februari 1998 betreffende de invoer van levende schapen en geiten uit Uruguay en tot wijziging van Beschikking 79/542/EEG van de Raad (!) 8

(!) Voor de EER relevante tekst

98/147/EG:

- * **Beschikking van de Commissie van 13 februari 1998 tot vaststelling van bijzondere voorwaarden voor de invoer van visserij- en aquacultuurproducten van oorsprong uit Bangladesh ⁽¹⁾..... 13**

98/148/EG:

- * **Beschikking van de Commissie van 13 februari 1998 houdende wijziging van Beschikking 97/296/EG tot vaststelling van de lijst van derde landen waaruit invoer van visserijproducten voor menselijke consumptie is toegestaan ⁽¹⁾ 18**

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 365/98 VAN DE COMMISSIE
van 16 februari 1998
tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de
invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de
Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoerings-
bepalingen van de invoerregeling voor groenten en
fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr.
2375/96⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95⁽⁴⁾,
en met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld
aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en

de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn
vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde
landen vaststelt;

Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde
niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-
dening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 februari 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 16 februari 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 325 van 14. 12. 1996, blz. 5.

⁽³⁾ PB L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 16 februari 1998 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in ecu/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	204	46,4
	212	106,3
	624	185,9
	999	112,9
0707 00 05	052	124,3
	068	132,9
	999	128,6
0709 10 00	220	167,8
	999	167,8
0709 90 70	052	139,9
	204	152,8
	999	146,3
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	37,1
	204	37,4
	212	41,8
	220	45,9
	600	50,8
	624	54,9
	999	44,7
	999	78,3
0805 20 10	204	78,3
	999	78,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	62,6
	204	66,0
	464	82,7
	600	111,1
	624	75,6
	662	47,6
	999	74,3
	999	74,3
0805 30 10	052	78,5
	204	53,5
	600	90,4
	999	74,1
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	53,0
	400	89,2
	404	103,0
	720	79,8
	728	81,1
	999	81,2
	999	81,2
	999	81,2
0808 20 50	064	97,4
	388	97,1
	400	141,6
	528	100,3
	999	109,1
	999	109,1

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2317/97 van de Commissie (PB L 321 van 22. 11. 1997, blz. 19). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 366/98 VAN DE COMMISSIE**van 16 februari 1998****houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1773/97 betreffende een bijzondere interventie maatregel voor granen in Finland en Zweden**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie
van 29 juni 1995 tot vaststelling van toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2052/97 ⁽⁴⁾,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1773/97 van de
Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 268/98 ⁽⁶⁾, een openbare inschrijving is geopend voor
de restitutie bij uitvoer van haver die in Finland of
Zweden is voortgebracht, naar alle derde landen; dat het
in de huidige situatie wenselijk is de in de inschrijving
beschikbare hoeveelheid te verhogen;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 16 februari 1998.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 1, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1773/97 wordt gelezen:

„1. Er wordt een bijzondere interventie maatregel, in de vorm van een restitutie bij uitvoer, toegepast voor 500 000 ton haver die in Finland of Zweden is geteeld en die bestemd is om uit Finland of Zweden naar derde landen te worden uitgevoerd.

Artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 en de bepalingen die op grond van dat artikel zijn vastgesteld, zijn voor de bovenbedoelde restitutie van overeenkomstige toepassing.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB L 147 van 30. 6. 1995, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB L 287 van 21. 10. 1997, blz. 14.

⁽⁵⁾ PB L 250 van 13. 9. 1997, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB L 25 van 31. 1. 1998, blz. 76.

VERORDENING (EG) Nr. 367/98 VAN DE COMMISSIE
van 16 februari 1998

tot vaststelling van de specifieke landbouwmrekeningskoers voor de vergoeding
van de opslagkosten in de suikersector voor de maand januari 1998

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EG) nr. 1599/96⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95⁽⁴⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1713/93 van de
Commissie van 30 juni 1993 tot vaststelling van bijzon-
dere voorschriften voor de toepassing van de land-
bouwmrekeningskoers in de suikersector⁽⁵⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 59/97⁽⁶⁾, en met name
op artikel 1, lid 3,

Overwegende dat artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG)
nr. 1713/93 bepaalt dat de in artikel 8 van Verordening
(EEG) nr. 1785/81 bedoelde vergoeding van de opslag-
kosten in nationale valuta wordt omgerekend aan de
hand van een specifieke landbouwmrekeningskoers die
gelijk is aan het pro rata temporis berekende gemiddelde

van de landbouwmrekeningskoersen in de maand van
opslag; dat deze specifieke landbouwmrekeningskoers
elke maand voor de voorafgaande maand moet worden
vastgesteld;

Overwegende dat de specifieke landbouwmrekenings-
koers waarmee de vergoeding van de opslagkosten in de
onderscheiden nationale valuta's moet worden omgere-
kend, op grond van bovengenoemde bepalingen voor de
maand januari 1998 wordt vastgesteld zoals aangegeven in
de bijlage,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De specifieke landbouwmrekeningskoers voor de omre-
kening van de in artikel 8 van Verordening (EEG) nr.
1785/81 bedoelde vergoeding van de opslagkosten in de
nationale valuta's wordt voor de maand januari 1998 vast-
gesteld zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 februari 1998.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 16 februari 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB L 206 van 16. 8. 1996, blz. 43.

⁽³⁾ PB L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB L 159 van 1. 7. 1993, blz. 94.

⁽⁶⁾ PB L 14 van 17. 1. 1997, blz. 25.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 16 februari 1998 tot vaststelling van de specifieke landbouwmrekeningskoers voor de vergoeding van de opslagkosten in de suikersector voor de maand januari 1998

Landbouwmrekeningskoers		
1 ecu =	40,9321	Belgische frank en Luxemburgse frank
	7,54917	Deense kroon
	1,98243	Duitse mark
	312,011	Griekse drachme
	167,153	Spaanse peseta
	6,68769	Franse frank
	0,780537	Iers pond
	1 973,93	Italiaanse lire
	2,23273	Nederlandse gulden
	13,9485	Oostenrijkse schilling
	201,412	Portugese escudo
	6,02811	Finse mark
	8,67881	Zweedse kroon
	0,695735	Pond sterling

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 12 februari 1998

inzake de goedkeuring namens de Gemeenschap van de wijzigingen van de bijlagen I en II van het Verdrag van Bonn inzake de bescherming van trekkende wilde diersoorten als overeengekomen door de vijfde vergadering van de conferentie der partijen bij dat verdrag

(98/145/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 130 S, lid 1, en artikel 228, lid 2, eerste zin, en lid 3, eerste alinea,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽²⁾,

Overwegende dat de Europese Gemeenschap krachtens Besluit 82/461/EEG ⁽³⁾ partij is bij het verdrag inzake de bescherming van trekkende wilde diersoorten;

Overwegende dat op de vijfde vergadering van de conferentie der partijen bij dat verdrag, die van 10 tot en met 16 april 1997 te Genève werd gehouden, 21 bedreigde trekkende soorten aan bijlage I van dat verdrag en 22 soorten aan bijlage II van dat verdrag zijn toegevoegd; dat de Commissie namens de Gemeenschap aan deze vergadering heeft deelgenomen;

Overwegende dat 11 van die soorten vallen binnen het toepassingsgebied van Richtlijn 79/409/EEG van de Raad van 2 april 1979 inzake het behoud van de vogelstand ⁽⁴⁾;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel XI van dat verdrag, wijzigingen van de bijlagen van dat verdrag ten aanzien van alle partijen, met uitzondering van de partijen die een voorbehoud hebben gemaakt overeenkomstig lid 6 van dat artikel, van kracht worden 90 dagen na de vergadering van de conferentie der partijen waarop die wijzigingen zijn aangenomen;

Overwegende dat de Gemeenschap overeenkomstig artikel XI van dat verdrag de wijziging van de bijlagen I en II van dat verdrag die op de vijfde vergadering van de conferentie der partijen werden aangenomen, dient goed te keuren,

BESLUIT:

Artikel 1

De opneming van de soorten *Lutra provocax*, *Lutra felina*, *Pontoporia blainvillei*, *Hippocamelus bisulcus*, *Spheniscus humboldti*, *Diomedea amsterdamensis*, *Phoenicoparrus andinus*, *Phoenicoparrus jamesi*, *Anser erythropus*, *Branta ruficollis*, *Marmaronetta angustirostris*, *Aythya nyroca*, *Polysticta stelleri*, *Aquila clanga*, *Aquila heliaca*, *Falco naumanni*, *Sarothrura ayresi*, *Chettusia gregaria*, *Larus atlanticus*, *Hirundo atrocaerulea*, *Acrocephalus paludicola* in bijlage I van het verdrag inzake de bescherming van trekkende wilde diersoorten en van de soorten *Phocoena spinipinnis*, *Phocoena drioptica*, *Cephalorhynchus eutropia*, *Lagernorhynchus obscurus*, *Spheniscus demersus*, *Diomedea exulans*, *Diomedea epomophora*, *Diomedea irrorata*, *Diomedea nigripes*, *Diomedea immutabilis*, *Diomedea melanophris*, *Diomedea bulleri*, *Diomedea cauta*, *Diomedea chlororhynchus*, *Diomedea chrysostoma*, *Phoebetria fusca*, *Phoebetria palpebrata*, *Sarothura ayresi*, *Crex crex*, *Amazona tucumana*, *Hirundo atrocaerulea*, *Acrocephalus paludicola* in bijlage II van dat verdrag wordt hierbij namens de Europese Gemeenschap goedgekeurd.

⁽¹⁾ PB C 267 van 3. 9. 1997, blz. 66.

⁽²⁾ PB C 339 van 10. 11. 1997.

⁽³⁾ PB L 210 van 19. 7. 1982, blz. 10.

⁽⁴⁾ PB L 103 van 25. 4. 1979, blz. 1.

Artikel 2

Dit besluit werd bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 12 februari 1998.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. BATTLE

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 6 februari 1998

betreffende de invoer van levende schapen en geiten uit Uruguay en tot wijziging van Beschikking 79/542/EEG van de Raad

(Voor de EER relevante tekst)

(98/146/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en veterinairerechtelijke vraagstukken bij de invoer van runderen, varkens, schapen en geiten, van vers vlees of van vleesproducten uit derde landen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 96/91/EG⁽²⁾, en met name op artikel 3,

Overwegende dat bij Beschikking 79/542/EEG van de Raad⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 97/736/EG van de Commissie⁽⁴⁾, een lijst is vastgesteld van derde landen waaruit de lidstaten de invoer van runderen, varkens, paardachtigen, schapen en geiten, vers vlees en vleesproducten toestaan;

Overwegende dat bij inspectiebezoeken van de veterinaire diensten van de Gemeenschap is gebleken dat er in geheel Uruguay voldoende gestructureerde en georganiseerde veterinaire diensten zijn;

Overwegende dat in Uruguay vaccinatie tegen mond- en klauwzeer verboden is;

Overwegende dat Uruguay moet worden toegevoegd aan de lijst van derde landen waaruit de lidstaten de invoer van schapen en geiten kunnen toestaan;

Overwegende dat Beschikking 79/542/EEG dienovereenkomstig moet worden gewijzigd;

Overwegende dat de specifieke veterinairerechtelijke voorschriften en voorschriften inzake veterinaire certificering voor de invoer van runderen, varkens, paardachtigen, schapen en geiten, vers vlees en vleesproducten in andere beschikkingen moeten worden vastgesteld, waarbij rekening moet worden gehouden met de diergezondheids-situatie in het betrokken derde land;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Deel I van de bijlage bij Beschikking 79/542/EEG wordt vervangen door de bijlage bij deze beschikking.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 6 februari 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 302 van 31. 12. 1972, blz. 28.

⁽²⁾ PB L 13 van 16. 1. 1997, blz. 26.

⁽³⁾ PB L 146 van 14. 6. 1979, blz. 15.

⁽⁴⁾ PB L 295 van 29. 10. 1997, blz. 37.

BIJLAGE

„Elke partij moet namelijk voldoen aan de desbetreffende diergezondheids- en volksgezondheidsvoorschriften.

DEEL 1

LEVENDE DIEREN, VERS VLEES EN VLEESPRODUCTEN

ISO-code voor het land	Land	Vers vlees en vleesproducten Huisdieren				Vers vlees In het wild levende dieren		Levende dieren				Diergezondheid			Volks- gezondheid Residuen
		R	S/G	V	P	T	P	R	S/G	V	P	Vers vlees	Vleesproducten	Levende dieren	
AL	Albanië	0	x	x	x	0	x	0	0	0	0				0
AR	Argentinië	x	x	0	x	x	x	x	x	x	x		(3)		XR
AU	Australië	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR
BA	Bosnië-Herzegovina	x	x	x	x	x	x	x	0	x	(1)				0
BG	Bulgarije	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)				XR
BH	Bahrein	0	0	0	0	0	0	0	0	0		(3)(4)			0
BR	Brazilië	x	x	0	x	0	x	0	0	0	x		(3)	(5)	XR
BW	Botswana	x	x	0	x	x	x	0	0	0	(1)(2)		(3)		XR
BY	Wit-Rusland	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)				(c)
BZ	Belize	x	0	0	x	0	x	0	0	0					0
CA	Canada	x	x	x	x	x	x	x	x	x					XR (a)
CH	Zwitserland	x	x	x	x	x	x	x	x	x					XR
CL	Chili	x	x	0	x	x	x	0	x	0	(1)		(3)		XR
CN	China (Volksrepubliek)	0	0	x	x	x	x	0	0	0	(1)		(3)		0
CO	Colombia	x	0	0	x	0	x	0	0	0			(3)		0
CR	Costa Rica	x	0	0	x	0	x	0	0	0					0

		R	S/G	V	P	T	P	R	S/G	V	P	V	S/G	V	P	R	Vers vlees	Vleesproducten	Levende dieren	Residuen
CU	Cuba	x	o	o	x	o	x	o	o	o	x	o	o	o	o	o				o
CY	Cyprus	x	x	x	x	x	x	o	o	x	x	x	o	x	x	o				XR
CZ	Tsjechische Republiek	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR
DZ	Algerije	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	x	o				o
BE	Estland	x	x	x	x	x	x	o	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)			(c)
ET	Ethiopië	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(2)		o
GL	Groenland	x	x	o	x	x	x	o	x	o	x	o	x	o	x	o	(1)			XR
GT	Guatemala	x	o	o	x	o	x	o	o	o	x	o	o	o	o	o				o
HK	Hongkong	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(2)		o
HN	Honduras	x	o	o	x	o	x	o	o	o	x	o	o	o	o	o				o
HR	Kroatië	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)			XR
HU	Hongarije	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR
IL	Israël	o	o	o	x	o	x	o	o	o	x	o	o	o	x	o		(2)		o
IN	India	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(2)		o
IS	IJsland	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR
KE	Kenia	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(2)		o
LI	Litouwen	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)			(c)
LV	Letland	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)			o
MA	Marokko	o	o	o	x	o	x	o	o	o	x	o	o	o	x	o		(2)		XR
MG	Madagaskar	x	x	o	x	o	x	o	x	o	x	o	o	o	o	o		(2)		XR
MK	Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië	o	x	o	x	o	x	o	o	o	x	o	o	o	x	o				XR
MT	Malta	x	o	x	x	o	x	x	o	x	x	x	x	x	x	x		(2)		XR
MU	Mauritius	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	x	o		(2)		o

		R	S/G	V	P	T	P	R	S/G	V	P	V	S/G	V	P	R	Vers vlees	Vleesproducten	Levende dieren	Residuen
MX	Mexico	x	o	o	x	o	x	o	o	o	x	o	o	o	x	o				XR
NA	Namibië	x	x	o	x	x	x	o	o	o	x	o	o	o	o	o	(1)(2)	(3)		XR
NI	Nicaragua	x	o	o	x	o	x	o	o	o	x	o	o	o	o	o				o
NO	Noorwegen		x																	XR
NZ	Nieuw-Zeeland	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)			XR
PA	Panama	x	o	o	x	o	x	o	o	o	o	o	o	o	o	o				o
PL	Polen	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)			XR
PY	Paraguay	x	x	o	x	o	x	o	o	o	x	o	o	o	x	o		(3)		XR
RO	Roemenië	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)			XR
RU	Rusland	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)(2)		(5)	(c)
SG	Singapore	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(3)		o
SI	Slovenië	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)			XR
SK	Slowaakse Republiek	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)			XR
SV	El Salvador	x	x	o	x	o	x	o	o	o	x	o	o	o	o	o				o
SZ	Swaziland	x	o	o	x	x	x	o	o	o	o	o	o	o	o	o	(1)(2)	(3)		XR
TH	Thailand	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(3)		o
TN	Tunesië	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	x	o		(3)(4)		(c)
TR	Turkije	o	o	o	x	o	x	o	o	o	x	o	o	o	o	o				o
UA	Oekraïne	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	x	o				(c)
US	Verenigde Staten van Amerika	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR (b)
UY	Uruguay	x	x	o	x	x	x	o	x	o	x	o	x	o	x	o		(3)		XR
YU	Federatieve Republiek Joegoslavië	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	o	x	o	x	x	(1)			XR
ZA	Zuid-Afrika	x	x	x	x	x	x	o	x	x	x	o	o	o	x	o	(1)(2)	(3)	(5)	XR
ZW	Zimbabwe	x	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(3)		XR

- R = Runderen (inclusief buffels en bizonen)
 S/G = Schapen en geiten
 V = Varkens
 T = Tweehoevigen
 P = Paardachtigen
 x = toegestaan
 o = niet toegestaan

Bijzondere opmerkingen

- (1) Exclusief vlees van wilde zwijnen.
 (2) Exclusief vlees met been en slachtafval.
 (3) Niettegenstaande de in bovenstaande lijst aangegeven beperkingen zijn evenwel vleesproducten die een warmtebehandeling in een hermetisch gesloten container tot een F_0 -waarde van ten minste 3 hebben ondergaan, toegestaan.
 (4) Ongacht de in bovenstaande lijst aangegeven beperkingen, mogen vleesproducten die een warmtebehandeling hebben ondergaan waarbij een temperatuur van ten minste 80 °C is bereikt, worden ingevoerd.
 (5) Voor de invoer van paardachtigen geldt Beschikking 92/160/EEG van de Commissie (regionalisering).
 (6) Totdat specifieke voorschriften zijn vastgesteld op grond van artikel 13, lid 2, van Richtlijn 90/426/EEG van de Raad, mogen de lidstaten geen paardachtigen uit dat land invoeren.

Aanvullende opmerkingen

XR Het plan betreffende residuen in levende dieren en vers vlees voor stoffen met thyreostatische, androgene, oestrogene of gestagene werking en voor andere stoffen dan die met hormonale werking werd goedgekeurd door de Commissie.

Niet voor de slacht bestemde paardachtigen worden ingevoerd zonder dat het desbetreffende derde land verplicht is een plan in te dienen.

- (a) Er mogen geen andere levende runderen worden geïmporteerd dan fokrunderen en minder dan 15 dagen oude mestkalveren van melkrassen.
- (b) Voor menselijke consumptie mag geen ander rundvlees worden ingevoerd dan:
- i) vlees van uitsluitend als melkvee gehouden koeien;
 - ii) vlees:
 - dat beantwoordt aan de tussen de Verenigde Staten van Amerika en de Europese Gemeenschap overeengekomen voorwaarden,
 - en
 - dat verkregen is in inrichtingen voor de productie van vers vlees die hun slachtieren betrekken uit door de Commissie erkende bedrijven; de namen van deze inrichtingen worden door de Commissie aan de lidstaten medegedeeld.
- (c) Voor de invoer van slachtpaarden werden voldoende garanties verkregen om de invoer toe te staan.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 13 februari 1998

tot vaststelling van bijzondere voorwaarden voor de invoer van visserij- en aquacultuurproducten van oorsprong uit Bangladesh

(Voor de EER relevante tekst)

(98/147/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 91/493/EEG van de Raad van 22 juli
1991 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften voor de
productie en het in de handel brengen van visserijpro-
ducten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 95/71/EG⁽²⁾,
en met name op artikel 11,

Gelet op Richtlijn 90/675/EEG van de Raad van 10
december 1990 tot vaststelling van de beginselen voor de
organisatie van de veterinaire controles voor producten uit
derde landen die in de Gemeenschap worden binnenge-
bracht⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 96/43/EG⁽⁴⁾,
en met name op artikel 19, lid 7,

Overwegende dat een groep deskundigen van de
Commissie zich naar Bangladesh heeft begeven om er
zich van de omstandigheden bij de productie, opslag en
verzending van voor de Gemeenschap bestemde visserij-
producten te vergewissen;

Overwegende dat de wettelijke voorschriften van Bangla-
desh inzake de inspectie en gezondheidscontrole van
visserijproducten als gelijkwaardig kunnen worden
beschouwd aan die welke bij Richtlijn 91/493/EEG zijn
vastgesteld;

Overwegende dat in Bangladesh het „Department of
Fisheries — Fish Inspection and Quality Control (DF-
FIQC) of Ministry of Fisheries and Livestock” in staat is
de toepassing van de geldende wetgeving doeltreffend te
controleren;

Overwegende dat de voorwaarden voor afgifte van het
gezondheidscertificaat, als bedoeld in artikel 11, lid 4,
onder a), van Richtlijn 91/493/EEG, de vaststelling van
een model van certificaat, en de keuze van de taal of talen
waarin het certificaat moet worden opgesteld en van de
functie van de ondertekenaar omvatten;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 11, lid 4, onder
b), van Richtlijn 91/493/EEG, op de verpakkingen van
visserijproducten een merk moet worden aangebracht
waarin de naam van het derde land en het erkennings-
nummer van de inrichting van herkomst zijn vermeld;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 11, lid 4, onder
c), van Richtlijn 91/493/EEG, een lijst van de inge-
schreven inrichtingen dient te worden opgesteld; dat dit
dient te geschieden aan de hand van een mededeling van
het DF-FIQC aan de Commissie; dat het DF-FIQC zich
er derhalve van moet vergewissen dat de in dit verband bij
artikel 11, lid 4, van Richtlijn 91/493/EEG vastgestelde
bepalingen worden nageleefd;

Overwegende dat het DF-FIQC op 31 december 1997
officieel garanties heeft gegeven ten aanzien van de
inachtneming van de in hoofdstuk V van de bijlage bij
Richtlijn 91/493/EEG bepaalde regels en, wat de erken-
ning van de inrichtingen betreft, van voorschriften die
gelijkwaardig zijn aan die welke bij de genoemde richtlijn
zijn vastgesteld;

Overwegende dat Beschikking 97/513/EG van de
Commissie van 1 augustus 1997 houdende beschermende
maatregelen ten aanzien van visserijproducten van
oorsprong uit Bangladesh⁽⁵⁾ moet worden ingetrokken;

Overwegende dat de in deze Beschikking vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De instantie die in Bangladesh bevoegd is om de inacht-
neming van Richtlijn 91/493/EEG met betrekking tot
visserij- en aquacultuurproducten te controleren en desbe-
treffende certificaten af te geven, is het „Department of
Fisheries — Fish Inspection and Quality Control of Mini-
stry of Fisheries and Livestock”.

Artikel 2

Ten aanzien van visserij- en van aquacultuurproducten
van oorsprong uit Bangladesh, gelden de volgende eisen:

1. iedere zending moet vergezeld gaan van het genum-
merd, volledig ingevuld, gedateerd en ondertekend
origineel van een eenbladig gezondheidscertificaat naar
het model in bijlage A;

2. de producten moeten afkomstig zijn van erkende, op
de lijst in bijlage B voorkomende inrichtingen;

⁽¹⁾ PB L 268 van 24. 9. 1991, blz. 15.

⁽²⁾ PB L 332 van 30. 12. 1995, blz. 40.

⁽³⁾ PB L 373 van 31. 12. 1990, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 162 van 1. 7. 1996, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB L 214 van 6. 8. 1997, blz. 46.

3. tenzij het in bulk ingevroren visserijproducten voor de conservenindustrie betreft, moeten op iedere verpakking onuitwisbaar het woord „BANGLADESH” en het erkenningsnummer van de inrichting van herkomst zijn aangebracht;
4. De visserijproducten moeten zijn klaargemaakt en verpakt na 31 december 1997.

Artikel 3

1. Het in artikel 2, punt 1, bedoelde certificaat moet worden opgesteld in ten minste één van de officiële talen van de lidstaat waar de controle wordt verricht.
2. Op het certificaat moeten in een andere kleur dan die voor de overige vermeldingen, naam, functie en handtekening van de vertegenwoordiger van het DF-FIQC

alsmede het officieel stempel van het DF-FIQC zijn aangebracht.

Artikel 4

Beschikking 97/513/EG wordt ingetrokken.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 13 februari 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE A

GEZONDHEIDSCERTIFICAAT

betreffende visserij- en aquacultuurproducten, met uitzondering van tweekleppige weekdieren, stekelhuidigen, manteldieren en zeeslakken, in om het even welke vorm, van oorsprong uit Bangladesh en bestemd voor de Europese Gemeenschap

Referentienr.:

Land van verzending: BANGLADESH

Bevoegde instantie: Department of Fisheries — Fish Inspection and Quality Control (DF-FIQC) of Ministry of Fisheries and Livestock

I. Identificatie van de visserij- en aquacultuurproducten

Omschrijving van het visserij- of het aquacultuurproduct (1)

— soort (wetenschappelijke naam):

— staat (2) en aard van de behandeling:

Codenummer (eventueel):

Aard van de verpakking:

Aantal verpakkingen:

Nettogewicht:

Vereiste temperatuur bij opslag en tijdens het vervoer:

II. Oorsprong van de visserij- en aquacultuurproducten

Naam (namen) en officieel (officiële) erkenningsnummer(s) van de inrichting(en) erkend door het DF-FIQC voor uitvoer naar de Europese Gemeenschap:

.....

.....

.....

III. Bestemming van de visserij- en aquacultuurproducten

De visserij- of aquacultuurproducten worden verzonden

van:

(Plaats van verzending)

naar:

(Land en plaats van bestemming)

per (vervoermiddel):

Naam en adres van de afzender:

.....

.....

Naam van de geadresseerde en adres:

.....

.....

(1) Schrappen wat niet van toepassing is.

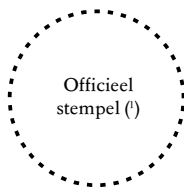
(2) Levend, gekoeld, bevroren, gezouten, gerookt, ingeblikt enz.

IV. Gezondheidsverklaring

- Ondergetekende, officieel inspecteur, verklaart dat de hierboven beschreven visserij- of aquacultuurproducten:
1. zijn gevangen en aan boord van de vaartuigen zijn behandeld overeenkomstig de bij Richtlijn 92/48/EEG vastgestelde hygiënische voorschriften;
 2. zijn gelost, behandeld en, in voorkomend geval, op hygiënische wijze zijn verpakt, bewerkt, verwerkt, ingevroren, ontdooid of opgeslagen met inachtneming van de voorschriften van de hoofdstukken II, III en IV van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG;
 3. een gezondheidscontrole hebben ondergaan overeenkomstig hoofdstuk V van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG;
 4. zijn verpakt, geïdentificeerd, opgeslagen en verzonden overeenkomstig de hoofdstukken VI, VII en VIII van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG;
 5. niet afkomstig zijn van giftige of van biotoxines bevattende soorten;
 6. voldoen aan de organoleptische, parasitologische, chemische en microbiologische normen die bij Richtlijn 91/493/EEG en de desbetreffende toepassingsbesluiten voor bepaalde categorieën visserijproducten zijn vastgesteld.
- Ondergetekende, officieel inspecteur, verklaart de bepalingen van de Richtlijnen 91/493/EEG en 92/48/EEG, en van Beschikking 98/147/EG te kennen.

Gedaan te,

(Plaats) (Datum)



.....

Handtekening van de officiële inspecteur (!)

.....

(Naam in hoofdletters, titel en functie van de ondertekenaar)

(!) Het stempel en de handtekening moeten in een andere kleur zijn dan die waarin de andere gegevens van het certificaat zijn vermeld.

*BIJLAGE B***LIJST VAN ERKENDE INRICHTINGEN**

Erkennings-nummer	Naam	Adres	Erkenning geldig tot en met
CTG-35	Apex Foods Ltd	Sagarika Road, Chittagong	28.2.1999
CTG-31	SAR & Co. Ltd	Sagarika Road, Chittagong	28.2.1999
CTG-33	Meenhar Sea Foods Ltd	Kulurghat, Chittagong	28.2.1999
KLN-18	Lockpur Fish Processing Co. Ltd	Rupsha, Khulna	28.2.1999
KLN-08	Asian Sea Food Ltd	Shipyards Road, Khulna	28.2.1999
KLN-01	Sigma Sea Foods Ltd	Rupsha, Khulna	28.2.1999

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 13 februari 1998****houdende wijziging van Beschikking 97/296/EG tot vaststelling van de lijst van derde landen waaruit invoer van visserijproducten voor menselijke consumptie is toegestaan****(Voor de EER relevante tekst)**

(98/148/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Beschikking 95/408/EG van de Raad van 22 juni 1995 tot vaststelling van voorschriften voor het opstellen, voor een overgangsperiode, van voorlopige lijsten van inrichtingen in derde landen waaruit de lidstaten bepaalde producten van dierlijke oorsprong, visserijproducten en levende tweekleppige weekdieren mogen invoeren⁽¹⁾, gewijzigd bij Beschikking 97/34/EG⁽²⁾, en met name op artikel 2, lid 2,Overwegende dat bij Beschikking 97/296/EG van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 97/877/EG⁽⁴⁾, de lijst is vastgesteld van derde landen waaruit invoer van visserijproducten voor menselijke consumptie is toegestaan;Overwegende dat bij Beschikking 98/147/EG⁽⁵⁾ van de Commissie bijzondere voorwaarden voor de invoer van visserij- en aquacultuurproducten van oorsprong uit Bangladesh zijn vastgesteld; dat Bangladesh derhalve moet worden opgenomen in de lijst van derde landen waaruit visserijproducten mogen worden ingevoerd;Overwegende dat in artikel 3, lid 4, onder b), van Richtlijn 91/493/EEG van de Raad van 22 juli 1991 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften voor de productie en het in de handel brengen van visserijproducten⁽⁶⁾ isbepaald dat tweekleppige weekdieren vóór verwerking moeten voldoen aan het bepaalde in Richtlijn 91/492/EEG⁽⁷⁾; dat de lijst van derde landen die voldoen aan de bij Richtlijn 91/492/EEG vastgestelde voorwaarden, derhalve ook van toepassing is voor de invoer van verwerkte tweekleppige weekdieren, stekelhuidigen, manteldieren en mariene buikpotigen;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De bijlage bij Beschikking 97/296/EG wordt vervangen door de bijlage bij deze beschikking.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 13 februari 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB L 243 van 11. 10. 1995, blz. 17.⁽²⁾ PB L 13 van 16. 1. 1997, blz. 33.⁽³⁾ PB L 122 van 14. 5. 1997, blz. 21.⁽⁴⁾ PB L 356 van 31. 12. 1997, blz. 62.⁽⁵⁾ Zie bladzijde 13 van dit Publicatieblad.⁽⁶⁾ PB L 268 van 24. 9. 1991, blz. 15.⁽⁷⁾ PB L 268 van 24. 9. 1991, blz. 1.

*BIJLAGE***Lijst van derde landen waaruit visserijproducten, in welke vorm ook, mogen worden ingevoerd voor menselijke consumptie***I. Derde landen waarvoor reeds een specifieke beschikking is gegeven op grond van Richtlijn 91/493/EG*

Albanië	Filipijnen	Nieuw-Zeeland
Argentinië	Gambia	Peru
Australië	India	Rusland
Bangladesh	Indonesië	Senegal
Brazilië	Ivoorkust	Singapore
Canada	Japan	Taiwan
Chili	Madagaskar	Thailand
Colombia	Maleisië	Uruguay
Ecuador	Marokko	Zuid-Afrika
Faeröer	Mauritanië	Zuid-Korea

II. Derde landen die voldoen aan de in artikel 2, lid 2, van Beschikking 95/408/EG vastgestelde voorwaarden

Belize	Kroatië	Togo
China	Maldiven	Tunesië
Costa Rica	Mexico	Turkije
Cuba	Namibië	Venezuela
Falklandeilanden	Panama	Verenigde Staten
Fiji	Polen	Vietnam
Groenland	Seychellen	Zwitserland
Guatemala	Slovenië	
Honduras	Suriname	
